



PROTOKÓŁ Nr/...../.....
Z EGZAMINU PRAKTYCZNEGO NA LICENCJĘ PILOTA TURYSTYCZNEGO ŚMIGŁOWCOWEGO PPL(H)
Report Form for the skill test PPL(H)

Nazwisko kandydata <i>Applicant's last name</i>	Imię <i>First name</i>
---	----------------------------------

1 DANE O LOCIE / DETAILS OF THE FLIGHT

Typ śmigłowca <i>Type of helicopter</i>	Zachmurzenie rodzaj, podstawa <i>Clouds: type, base</i>
Znaki rejestracyjne <i>Registration</i>	Prędkość wiatru [kt], widzialność [km] <i>Wind, visibility</i>

2 PRZEBIEG LOTU / RUN OF FLIGHT

Data <i>Date of skill test</i>	Lotnisko lądowisko startu <i>Departure aerodrome/site</i>	Lotnisko lądowisko lądowania <i>Destination aerodrome/site</i>	Czas startu <i>Take-off time</i>		Czas lądowania <i>Landing time</i>		Czas lotu <i>Total duration of flight</i>		Ilość lotów dzień/noc <i>Number of flights day/night</i>
			godz. <i>hrs</i>	min <i>min</i>	godz. <i>hrs</i>	min <i>min</i>	godz. <i>hrs</i>	min <i>min</i>	

3 WYNIK KOŃCOWY EGZAMINU / RESULT OF THE TEST

Zaliczony / <i>Passed</i> <input type="checkbox"/>	Niealiczony / <i>Failed</i> <input type="checkbox"/>	Częściowo zaliczony / <i>Partially passed</i> <input type="checkbox"/>
--	--	--

4 Uwagi / Remarks W przypadku nie zaliczenia lub częściowego zaliczenia egzaminu, wpisać przyczynę i zalecenia do Szkolenia / *Note: if the applicant fails or partially passes the exam, the examiner shall indicate the reasons and recommendations for training.*

Znajomość języka polskiego - poziom 6

UPRAWNIENIA / RATINGS

Uprawnienie / <i>Rating</i>	Data ważności / <i>Date of expiry</i>	Uprawnienie / <i>Rating</i>	Data ważności / <i>Date of expiry</i>

Otrzymałem informacje od wnioskodawcy dotyczące jego wykształcenia, doświadczenia i zaświadczam, że są zgodne z wymaganiami EASA Part-FCL (jeśli wymagane) / *I have received information from the applicant regarding his/her experience and instruction and certify that this complies with the requirements of EASA Part-FCL.(if applicable) /*

Potwierdzam, że wszystkie wymagane manewry i ćwiczenia zostały wykonane / *I confirm that all the required manoeuvres and exercises have been completed.*

Potwierdzam, że przyjąłem ustny egzamin z wiedzy teoretycznej (jeżeli jest wymagany) / *I confirm that the applicant's theoretical knowledge has been confirmed by verbal examination (where applicable).*

I hereby declare that I, (examiner's name)....., have reviewed and applied the relevant national procedures and requirements of the applicant's competent authority contained in version (insert document version) of the Examiner Differences Document. (non-Polish examiner only)
[enter date & signature]

Miejsce i data <i>Location and date</i>	Numer i rodzaj licencji Egzaminatora <i>Number and type of FE's licence</i>
Podpis Egzaminatora <i>Signature of FE</i>	Nazwisko Egzaminatora (czytelnie) <i>Name of FE, (in capitals)</i>
Podpis Egzaminowanego <i>Signature of Applicant</i>	Numer upoważnienia Egzaminatora <i>FE's Authorisation Number</i>

5 ORGANIZACJA LOTNICZA / FLIGHT TRAINING ORGANISATION

FTO / ATO: **Data Ukończenia Szkolenia Praktycznego:** / *Date of Training Completion:*

Rekomendowany do egzaminu przez (nazwisko) / *Recommended for the test by (name):*

Protokoły otrzymują: 1. Egzaminowany - oryginał, 2. Właściwa Władza Aplikanta, 3. Egzaminator, 4. Właściwa Władza Egzaminatora (jeśli jest inna) *The report shall be submitted to 1. The Applicant - original, 2. The Applicant's Competent Authority, 3. The Examiner, 4. The Examiner's Competent Authority (if different)*



Wzór Nr 10 (14.04.2014)

Załącznik 1 do / Appendix 1 to Form / Protokołu Nr / /

SEKCJA 1 CZYNNOŚCI I PROCEDURY PRZED I PO LOCIE SECTION 1 PRE-FLIGHT/POST-FLIGHT CHECKS AND PROCEDURES		Ocena(*) Results	Podpis Signature
a	Znajomość śmigłowca (np. dziennik techniczny, paliwo, masa i wyważenie, osiągi), planowanie lotu, NOTAM, pogoda / <i>Helicopter knowledge, (e.g. technical log, fuel, mass and balance, performance), Flight Planning, NOTAMS, Weather briefing.</i>		
b	Przegląd lub obsługa śmigłowca przed lotem, lokalizacja części oraz przydatność / <i>Pre-flight inspection/action, location of parts and purpose</i>		
c	Przegląd kabiny pilota, procedury startowe / <i>Cockpit inspection, Starting procedure</i>		
d	Sprawdzenie przyrządów nawigacyjnych i łączności, wybór i ustawienie częstotliwości / <i>Communication and navigation equipment checks, selecting and setting frequencies</i>		
e	Procedury przedstartowe oraz współpraca z organami ATC, procedury radiotelefoniczne / <i>Pre-take-off procedure, R/T procedure, ATC liaison-compliance</i>		
f	Parkowanie, wyłączenie i procedury po locie / <i>Parking, Shutdown and Post-flight procedure</i>		
SEKCJA 2 MANEWRY W ZAWISIE, PILOTAŻ W OGRANICZONYM TERENIE SECTION 2 HOVER MANOEUVRES, ADVANCED HANDLING AND CONFINED AREAS		Ocena(*) Results	Podpis Signature
a	Start i lądowanie (oderwanie i przyziemienie) / <i>Take-off and landing (lift off and touch-down)</i>		
b	Kołowanie i podlot na miejsce / <i>Taxi, hover taxi</i>		
c	Zawis stacjonarny z wiatrem czołowym, bocznym i tylnym / <i>Stationary hover with head/cross/tail wind</i>		
d	Obroty w zawisie stacjonarnym, 360° w lewo i w prawo (obroty w miejscu) / <i>Stationary hover turns, 360° left and right (spot turns)</i>		
e	Manewry w zawisie do przodu, w bok i do tyłu / <i>Forward, sideways and backwards hover manoeuvring</i>		
f	Symulowana awaria silnika w zawisie / <i>Simulated engine failure from the hover</i>		
g	Szybkie zatrzymanie pod wiatr i z wiatrem / <i>Quick stops into and down wind</i>		
h	Lądowania i starty w terenie opadającym lub miejscach nieprzygotowanych / <i>Sloping ground/unprepared sites landings and take-offs</i>		
i	Starty (różne profile) / <i>Take-offs (including various profiles)</i>		
j	Start z wiatrem bocznym i tylnym (jeżeli możliwe) / <i>Cross wind, down wind take-off (if practicable)</i>		
k	Start przy maksymalnej masie startowej (rzeczywistej lub symulowanej) / <i>Take-off at maximum take-off mass (actual or simulated)</i>		
l	Podejścia do lądowania (różne profile) / <i>Approaches (various profiles)</i>		
m	Start i lądowanie przy ograniczonej mocy / <i>Limited power take-off and landing</i>		
n	Autorotacje, (Egzaminator wybiera dwa manewry z następującego zakresu: autorotacja podstawowa, maksymalnego zasięgu, na małej prędkości, z zakretem o 360°) / <i>Autorotations (FE selects two items from - Basic, range, low speed, and 360° turns)</i>		
o	Lądowanie autorotacyjne / <i>Autorotative landing</i>		
p	Praktyczne lądowania przymusowe z odzyskaną mocą / <i>Practice forced landing with power recovery</i>		
q	Sprawdzenie mocy, technika rekonensansu, technika podejścia i odlotu / <i>Power checks, reconnaissance technique, approach and departure technique</i>		
SEKCJA 3 NAWIGACJA I PROCEDURY PODCZAS PRZELOTU SECTION 3 NAVIGATION - EN ROUTE PROCEDURES		Ocena(*) Results	Podpis Signature
a	Nawigacja i orientacja na różnych wysokościach lotu, czytanie mapy / <i>Navigation and orientation at various altitudes/heights, map reading</i>		
b	Kontrola wysokości bezwzględnej lub względnej, prędkości i kierunku, obserwacja przestrzeni oraz nastawienie wysokościomierza / <i>Navigation and orientation at various altitudes/heights, map reading</i>		
c	Monitorowanie przebiegu lotu, dziennik nawigacyjny, zużycie paliwa, maksymalny czas lotu, przybliżony czas przylotu, ocena błędów w utrzymaniu nakazanej linii drogi i powrót na nią po odchyleniu, monitorowanie przy użyciu przyrządów / <i>Monitoring of flight progress, flight-log, fuel usage, endurance, ETA, assessment of track error and re-establishment of correct track, instrument monitoring</i>		
d	Obserwacja warunków meteorologicznych, planowanie wariantów trasy / <i>Observation of weather conditions, diversion planning</i>		
e	Wykorzystanie pomocy nawigacyjnych (wg potrzeb) / <i>Use of navigation aids (where available)</i>		
f	Współpraca z organami kontroli ruchu lotniczego ATC oraz przestrzeganie przepisów / <i>ATC liaison and observance of regulations, etc.</i>		
SEKCJA 4 PROCEDURY LOTU I MANEWRY SECTION 4 FLIGHT PROCEDURES AND MANOEUVRES		Ocena(*) Results	Podpis Signature
a	Lot poziomy, kontrola kierunku, wysokości bezwzględnej lub względnej i prędkości / <i>Level flight, control of heading, altitude/height and speed</i>		
b	Zakręty na wznoszeniu i zniżaniu na wskazany kurs / <i>Climbing and descending including turns onto specified headings</i>		
c	Zakręty w locie poziomym z przechyleniem do β -30° o 180° i 360° w lewo i w prawo / <i>Level turns with up to 30° bank, 180° to 360° left and right</i>		
d	Zakręty w locie poziomym w lewo i w prawo o 180° wg wskazań przyrządów / <i>Level turns 180° left and right by sole reference to instruments</i>		

(*) Oceny: ZAL / NZ / (*) Results: Passed / Failed

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
Komisja Egzaminacyjna



Wzór Nr 10 (14.04.2014)

SEKCJA 5 PROCEDURY W SYTUACJACH ANORMALNYCH I AWARYJNYCH (SYMULOWANE GDZIE JEST TO WYMAGANE) SECTION 5 ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES (SIMULATED WHERE APPROPRIATE)		Ocena(*) Results	Podpis Signature
<p>Uwaga 1 Jeżeli egzamin jest przeprowadzany na śmigłowcu wielosilnikowym, powinien zawierać czynności podczas awarii silnika oraz podejście do lądowania i lądowanie na jednym silniku / Note 1 Where the test is conducted on a multi-engine helicopter a simulated engine failure drill, including a single engine approach and landing shall be included in the test.</p> <p>Uwaga 2 Egzaminator wybiera 4 opcje z następujących: Note 2 The FE shall select 4 items from the following:</p>			
a	Niesprawność silnika, w tym awaria sterowania, oblodzenie gaźnika lub silnika, instalacji olejowej, według wymagania / <i>Engine malfunctions, including governor failure, carburetor/engine icing, oil system, as appropriate</i>		
b	Nieprawidłowe działanie instalacji paliwowej / <i>Fuel system malfunction</i>		
c	Nieprawidłowe działanie instalacji elektrycznej / <i>Electrical system malfunction</i>		
d	Nieprawidłowe działanie instalacji hydraulicznej, w tym podejście i lądowanie bez pracującej instalacji hydraulicznej, według wymagania / <i>Hydraulic system malfunction, including approach and landing without hydraulics, as applicable</i>		
e	Nieprawidłowe działanie wirnika nośnego lub systemu równoważenia momentu obrotowego (jedynie na symulatorze FFS lub omówienie teoretyczne) / <i>Main rotor and/or anti-torque system malfunction (flight simulator or discussion only)</i>		
f	Ćwiczenia w przypadku pożaru, w tym kontrola i usuwanie dymu, według wymagania / <i>Fire drills, including smoke control and removal, as applicable</i>		
g	<p>Inne procedury w sytuacjach anormalnych i awaryjnych przewidziane w odpowiedniej instrukcji użytkownika w locie oraz Dodatek 9C do Part – FCL, Sekcja 3 i 4, dla śmigłowców wielosilnikowych / <i>Other abnormal and emergency procedures as outlined in appropriate Flight Manual and with reference to Appendix 9C to Part - FCL, Sections 3 and 4, including for multi-engine helicopters:</i></p> <p>a) symulowana awaria silnika podczas startu / <i>Simulated engine failure at take-off:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) przerwanie startu w lub przed punktem TDP lub bezpieczne lądowanie przymusowe w lub przed DPATO / <i>rejected take-off at or below TDP or safe forced landing at or before DPATO</i> 2) krótko po TDP lub DPATO / <i>shortly after TDP or DPATO</i> <p>b) Lądowanie z symulowaną awarią silnika / <i>Landing with simulated engine failure:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Lądowanie lub odejście na drugi krąg po awarii silnika przed LDP lub DPBL / <i>landing or go-around following engine failure before LDP or DPBL</i> 2) Awaria silnika po LDP lub bezpieczne przymusowe lądowanie po DPBL / <i>following engine failure after LDP or safe forced landing after DPBL</i> 		

(*) Oceny: ZAL / NZ / (*) Results: Passed / Failed